



## Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.  
GENERAL

CBD/NP/MOP/4/2\*  
23 April 2020

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О  
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ,  
ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ  
СТОРОН НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА  
РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ  
РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА  
СПРАВЕДЛИВОЙ И РАВНОЙ ОСНОВЕ ВЫГОД ОТ ИХ  
ПРИМЕНЕНИЯ

Четвертое совещание

Куньмин, Китай, 11–15 октября 2021 года  
и 25 апреля – 8 мая 2022 года

Пункт 5 предварительной повестки дня\*\*

### **ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО СОБЛЮДЕНИЮ В РАМКАХ НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА СПРАВЕДЛИВОЙ И РАВНОЙ ОСНОВЕ ВЫГОД ОТ ИХ ПРИМЕНЕНИЯ О РАБОТЕ ЕГО ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ ОНЛАЙН, 21-23 АПРЕЛЯ 2020 ГОДА**

#### **ВВЕДЕНИЕ**

##### **А. Исходная информация**

1. Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, на своем первом совещании приняла решение [NP-1/4](#), которое включает процедуры и механизмы обеспечения соблюдения Протокола и в котором был учрежден Комитет по соблюдению.
2. В соответствии с процедурами и механизмами обеспечения соблюдения Комитет должен проводить по крайней мере одно совещание в каждый межсессионный период. Правила процедуры его совещаний были утверждены Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола (приложение к решению [NP-2/3](#)).
3. В соответствии с пунктом 7 раздела В процедур и механизмов обеспечения соблюдения (приложение к решению NP-1/4) третье совещание Комитета по соблюдению было проведено с 21 по 23 апреля 2020 года.

##### **В. Участники совещания**

4. В совещании приняли участие следующие члены Комитета и наблюдатели от коренных народов и местных общин:

\* Ранее опубликовано в качестве документа CBD/NP/CC/3/5.

\*\* CBD/NP/MOP/4/1/Rev.1.

**Африка**

г-жа Эль-Хитма Эль-Авад Мохаммед  
г-жа Бетти Кауна Шродер  
г-н Уильям Этим Окон

**Азия и Тихий океан**

г-н Тяньбао Цинь  
г-н Вон Сок Пак

**Центральная и Восточная Европа**

г-жа Елена Макеева  
г-жа Эльжбета Мартынюк

**Латинская Америка и Карибский бассейн**

г-жа Йоланда Отавало Какоанго

**Западная Европа и другие страны**

г-н Гауте Фогт-Ханссен  
г-н Маркус Шрёдер  
г-жа Саломе Сидлер

**Коренные народы и местные общины**

г-жа Дженнифер Таули Корпус

5. Следующие члены и наблюдатели от коренных народов и местных общин не смогли принять участие в совещании: г-н Диловаршо Дустов (член из региона Центральной и Восточной Европы), г-жа Тереза Долорес Крус Сардинас и г-жа Микаэла Анабел Бонафина (члены из региона Латинской Америки и Карибского бассейна) и г-жа Йешинг Джулиана Упун Йос (наблюдатель, представляющий коренные народы и местные общины). Г-н Белал Альхайек – один из членов из Азиатско-Тихоокеанского региона – также не смог принять участие в интерактивных сессиях совещания из-за ограничений средств связи. Однако он поделился своим мнением и замечаниями посредством электронной почты и на онлайн-овом дискуссионном форуме, предоставленном секретариатом в рамках Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

**ПУНКТ 1. ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ**

6. Совещание было открыто в 8:00 по монреальскому времени во вторник, 21 апреля 2020 года исполняющей обязанности Исполнительного секретаря г-жой Элизабет Марума Мрема.

7. В своем вступительном слове исполняющая обязанности Исполнительного секретаря поблагодарила членов Комитета по соблюдению за их понимание и гибкость в приспособлении к обстоятельствам, с которыми всем пришлось столкнуться из-за пандемии COVID-19, и за обеспечение возможности проведения этого совещания путем встречи и взаимодействия в дистанционном режиме. Она сообщила Комитету о том, что секретариат прилагает усилия для обеспечения наилучших условий для онлайн-ового участия с учетом сложившихся обстоятельств и что он ожидает отзывов и замечаний от участников в конце совещания в отношении их опыта участия в виртуальном совещании, а также предложений об улучшениях в будущем.

8. Она также напомнила членам о том, что в октябре 2020 года состоится десятая годовщина принятия Нагойского протокола и что эта важная веха предоставит возможность отметить совместные достижения, а также поразмышлять о способах решения общих проблем, связанных с претворением в жизнь совместного использования выгод от применения генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, в том числе посредством доступа к генетическим ресурсам. В этой связи она отметила прогресс, достигнутый Сторонами в выполнении требований Нагойского протокола, и при этом напомнила членам о выводах первой оценки и обзора эффективности Протокола, которые показали необходимость дальнейших усилий для полного осуществления Протокола.

9. Наконец, она подчеркнула важность вклада Комитета, в соответствии с поручением третьего совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, в рассмотрение вопроса о содействии и стимулировании соблюдения положений Нагойского протокола в рамках глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

10. Представитель секретариата подтвердил, что присутствие более 10 членов на совещании обеспечивает кворум для действий в соответствии с пунктом 10 раздела В процедур и механизмов обеспечения соблюдения, содержащихся в приложении к решению NP-1/4.

## **ПУНКТ 2. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ**

### **2.1. Выборы должностных лиц**

11. Представитель секретариата сослался на пункт 9 раздела В процедур и механизмов обеспечения соблюдения, содержащихся в приложении к решению NP-1/4, в котором предусматривается, что Комитет избирает своего Председателя и заместителя Председателя. Он также сослался на то, что в соответствии с правилом 12 правил процедуры совещаний Комитета (приложение к решению 2/3) Председатель и заместитель Председателя избираются на двухлетний срок, и предложил Комитету избрать членов для занятия двух вакантных должностей. В соответствии с этим Комитет избрал г-жу Бетти Кауна Шродер Председателем и г-на Тяньбао Циня заместителем Председателя.

### **2.2. Утверждение повестки дня**

12. Комитет утвердил следующие пункты повестки дня на основе предварительной повестки дня (CBD/NP/CC/3/1), подготовленной секретариатом:

1. Открытие совещания.
2. Организационные вопросы:
  - 2.1. Выборы должностных лиц.
  - 2.2. Утверждение повестки дня.
  - 2.2. Организация работы.
3. Обзор итогов работы третьего совещания Сторон Нагойского протокола по вопросам, касающимся соблюдения.
4. Обзор общих вопросов соблюдения.
5. Обзор формы представления Сторонами отчетности о выполнении обязательств в рамках Протокола.
6. Прочие вопросы.
7. Принятие доклада.
8. Закрытие совещания.

### **2.3. Организация работы**

13. Комитет постановил организовать свою работу в соответствии с предложением секретариата, приведенным в приложении I к аннотациям к предварительной повестке дня (CBD/NP/CC/3/1/Add.1).

14. Совещание Комитета по соблюдению проводилось в форме виртуальных сессий в режиме реального времени. Секретариат также предоставил онлайн-дискуссионный форум в рамках Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод с целью облегчения внесения дальнейшего вклада членами, в особенности теми, которые испытывали трудности с доступом к прямым сессиям совещания.

15. Расписание совещания было скорректировано для обеспечения возможности и облегчения участия всех членов, находящихся в разных часовых поясах.

16. Таким образом, прямые сессии виртуального совещания проводились с 8:00 до 12:00 по монреальскому времени со вторника, 21 апреля по четверг, 23 апреля 2020 года.

17. По предложению Председателя члены Комитета представились.

### **ПУНКТ 3. ОБЗОР ИТОГОВ РАБОТЫ ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ СТОРОН НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА ПО ВОПРОСАМ, КАСАЮЩИМСЯ СОБЛЮДЕНИЯ**

18. В рамках данного пункта представитель секретариата представил документ об обзоре итогов работы третьего совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, по вопросам, касающимся соблюдения (CBD/NP/CC/3/2). В этом документе содержится обзор решений Сторон Протокола, принятых на их третьем совещании, которые касаются вопросов соблюдения, с учетом рекомендаций, представленных им Комитетом.

19. Комитет отметил, что рекомендации его последнего совещания были приняты с минимальными изменениями Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, на ее третьем совещании. Комитет приветствовал положительное рассмотрение его рекомендаций.

### **ПУНКТ 4. ОБЗОР ОБЩИХ ВОПРОСОВ СОБЛЮДЕНИЯ**

20. В соответствии с пунктом 10 раздела D процедур и механизмов обеспечения соблюдения (приложение к решению NP 1/4) Комитет может изучать системные вопросы общего несоблюдения, о которых ему стало известно.

21. Для содействия обсуждению этого пункта повестки дня представитель секретариата представил документ CBD/NP/CC/3/3, а также обновленные сведения о показателе представления промежуточных национальных докладов и информацию о статусе соблюдения некоторых других требований, включая требования о внедрении мер регулирования ДГРСИВ, назначении национальных координационных центров, компетентных национальных органов и контрольных пунктов и обеспечении доступа к различным видам информации через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

22. В соответствии с поручением, данным Комитетом на его предыдущем совещании, секретариат сообщил о том, что Исполнительный секретарь направила письма Сторонам, не представившим свои доклады в соответствии со статьей 29 Нагойского протокола, в которых она призвала эти Стороны представить свои национальные доклады в кратчайшие возможные сроки и предложила им представить информацию о проблемах, с которыми они столкнулись при подготовке и представлении своих докладов.

23. Комитет признал достигнутый прогресс в уровне представлении промежуточных национальных докладов, который в марте 2020 года составил 91 %. Комитет отметил, что Стороны, еще не представившие свои доклады, следует призвать сделать это как можно скорее. Комитет принял к сведению факторы, способствовавшие задержке представления национальных докладов, которые были отмечены несколькими Сторонами, ответившими на полученное ими от секретариата письмо, включая отсутствие своевременной финансовой поддержки со стороны механизма финансирования и время, необходимое для координации, привлечения консультантов и проведения консультаций на национальном уровне. В этой связи Комитет отметил, что для Сторон, отвечающих критериям финансирования по линии Глобального экологического фонда, очень важно получать средства своевременно, в частности, по крайней мере за шесть месяцев до установленного срока представления национальных докладов для отвечающих критериям Сторон, которые своевременно подали заявку на финансовую поддержку. Было также отмечено, что некоторые представленные доклады были неполными или включали не все вопросы и что следует призвать Стороны Протокола к предоставлению полной и точной информации, насколько это возможно.

24. Комитет поручил Исполнительному секретарю продолжать взаимодействие на основе писем, отправленных ранее Сторонам, еще не представившим свои доклады. Комитет также поручил Исполнительному секретарю представить результаты последующего взаимодействия Комитету на его четвертом совещании.

25. В своем обзоре статуса выполнения обязательства по внедрению надлежащих законодательных, административных или политических мер Комитет признал устойчивый прогресс, достигнутый Сторонами. Однако члены выразили обеспокоенность в отношении задержки выполнения некоторыми Сторонами этого обязательства, которое имеет решающее значение для введения в действие и эффективного осуществления Протокола.

26. Комитет также рассмотрел уровень выполнения требования Протокола о назначении национальных координационных центров, компетентных национальных органов и контрольных пунктов для мониторинга использования генетических ресурсов.

27. Комитет отметил обнадеживающий общий прогресс во внедрении институциональных механизмов, требуемых Протоколом. Однако он выразил обеспокоенность в отношении медленного темпа назначения контрольных пунктов и в отношении предоставления информации через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

28. Было предложено также дополнительно изучить соблюдение Сторонами положений Протокола, касающихся коренных народов и местных общин.

29. Комитет признал, что прогресс и степень соблюдения различаются в разных географических регионах, что может объясняться уровнем потенциала Сторон в разных регионах. Комитет постановил дополнительно изучить варианты поддержки и облегчения соблюдения конкретных положений Протокола, в том числе пункта 2 статьи 14, пункта 1 а) статьи 17 и статей 6, 7 и 12, касающихся коренных народов и местных общин, с учетом региональных различий и обстоятельств.

30. Комитет поручил Исполнительному секретарю направить письма тем Сторонам, которые еще не внедрили меры регулирования ДГРСИВ или институциональные механизмы, а также тем, которые располагают соответствующей информацией, которая должна быть размещена в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ, но еще не представили или не опубликовали такую информацию, настоятельно призывая их сделать это в кратчайшие возможные сроки и предлагая им представить информацию о проблемах, с которыми они столкнулись в своих усилиях по выполнению этих обязательств. Комитет поручил Исполнительному секретарю представить результаты этого взаимодействия Комитету на его четвертом совещании.

31. В решении [3/15](#) о подготовке последующей деятельности по итогам Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Протокола, поручила Комитету по соблюдению на его следующем совещании изучить вопрос о содействии и стимулировании соблюдения положений Протокола в рамках глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (пункт 5).

32. Представитель секретариата выступил с сообщением об итогах второго совещания Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и, в частности, о предложенных участниками совещания элементах в отношении цели Е и целевой задачи 11 предварительного проекта, касающихся ДГРСИВ. Комитет был также проинформирован, в том числе посредством подборки выдержек из итогов второго совещания Рабочей группы, о предложенных индикаторах, которые включены в проект механизма мониторинга и относятся к цели Е и целевой задаче 11.

33. Комитет подчеркнул важность совместного использования выгод для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и облегчения доступа к генетическим ресурсам для реализации целей Конвенции. Комитет также признал ключевое значение Нагойского протокола и его полного осуществления для повышения эффективности и успешности глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

34. Комитет сослался на *Доклад о глобальной оценке биоразнообразия и экосистемных услуг*, изданный Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и

экосистемным услугам, в котором результаты выполнения Айтинской целевой задачи 16.2 были оценены как незначительные.

35. Было отмечено, что обсуждение вариантов поддержки и стимулирования соблюдения положений Нагойского протокола в рамках глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года не может быть всесторонним на данном этапе, когда все еще продолжаются переговоры в отношении проекта глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и ее элементов, касающихся доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. С другой стороны, члены Комитета признали, что любой прогресс в осуществлении Нагойского протокола в свою очередь будет способствовать осуществлению и усилению положительного влияния разрабатываемой глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Члены также отметили, что принятие амбициозной, но реалистичной рамочной программы в области биоразнообразия и ее полное осуществление будут способствовать осуществлению Нагойского протокола.

36. Комитет подчеркнул, что наращивание потенциала и мобилизация ресурсов являются ключевыми элементами стимулирования соблюдения положений Нагойского протокола и что важное значение будет иметь надлежащее рассмотрение этих элементов в рамках глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года или в связи с ней.

37. Комитет утвердил ряд рекомендаций для Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, которые приведены в приложении к настоящему докладу.

#### **ПУНКТ 5. ПЕРЕСМОТР ФОРМЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ СТОРОНАМИ ОТЧЕТНОСТИ О ВЫПОЛНЕНИИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ В РАМКАХ ПРОТОКОЛА**

38. В решении [3/4](#) Стороны поручили Исполнительному секретарю провести пересмотр формы представления отчетности о выполнении обязательств в рамках Протокола для ее рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, на ее четвертом совещании с учетом полученных замечаний, вклада Комитета по соблюдению, структуры индикаторов, содержащейся в решении [3/1](#), глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и согласования национальных докладов в рамках Конвенции и протоколов к ней, памятуя при этом о необходимости преемственности формы для оценки прогресса осуществления (пункт 8).

39. Комитет приветствовал проект формы представления отчетности, приведенный в документе CBD/NP/CC/3/4, и отметил, что в целом он является четким, удобным для пользователей и сбалансированным.

40. Члены обсудили формулировки возможных ответов на ряд вопросов в проекте формы представления отчетности и предложили изменения. В частности, Комитет обсудил наилучший способ отражения частичного или незавершенного осуществления (вариант ответа «да, в некоторой степени») и то, каким образом такие ответы следует рассматривать при анализе ответов. Было высказано мнение о целесообразности создания третьей категории ответов для отражения ситуаций, в которых Страна достигла прогресса в осуществлении определенного обязательства, но при этом требуются дальнейшие усилия для того, чтобы обязательство могло считаться полностью выполненным.

41. Комитет выразил обеспокоенность в отношении варианта ответа на некоторые вопросы «нет и не планируется» при оценке уровня выполнения определенного обязательства посредством формы представления отчетности. Некоторые члены выразили мнение, что наличие этого варианта в форме представления отчетности может создавать ложное впечатление необязательности выполнения обязательства и допущения ситуации несоблюдения Протокола. Комитет согласился с тем, что форма должна предоставлять Сторонам возможность заявить об их несоблюдении Протокола и представить дополнительную информацию о причинах несоблюдения, а также о проблемах, с которыми они столкнулись.

42. Комитет поручил Исполнительному секретарю рассмотреть эти системные проблемы формы представления отчетности с учетом предложений, представленных в вышеприведенных пунктах, и последовательно внести в форму надлежащие изменения.

43. Члены также отметили, что внедрение мер регулирования ДГРСИВ и институциональных механизмов (например, одного или нескольких контрольных пунктов) еще не означает, что эти меры эффективны или что институциональные механизмы функционируют. Однако было отмечено, что форма представления отчетности содержит различные вопросы, которые уже поддерживают сбор информации об эффективности, например вопросы, предполагающие ответы в развернутой форме касательно возникших трудностей и проблем, а также вопросы, касающиеся, например, доступа, разрешений, функционирования контрольных пунктов и совместного использования выгод.

44. В ходе обсуждения Комитет отметил, что вопрос о введении мер в области доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (вопрос 3) охватывает все меры, принимаемые в целях осуществления Протокола, включая меры, относящиеся к соблюдению.

45. Было отмечено, что большая часть традиционных знаний коренных народов и местных общин связана с биологическими ресурсами, а не только с генетическими ресурсами.

46. Члены представили несколько конкретных предложений по изменению формулировок некоторых вопросов и ряда ответов в проекте формы представления отчетности, а также по расширению охвата некоторых вопросов.

47. Комитет поручил секретариату пересмотреть форму представления отчетности с учетом замечаний, озвученных в ходе совещания, и члены согласились представить дополнительные конкретные предложения в отношении пересмотренного проекта через онлайн-форум в рамках Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод перед завершением подготовки и представлением формы Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, для рассмотрения на ее четвертом совещании.

#### **ПУНКТ 6. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

48. Секретариат проинформировал Комитет о том, что в соответствии с пунктами 5 и 6 раздела В процедур и механизмов обеспечения соблюдения (приложение к решению NP-1/4) и правилом 10 правил процедуры совещаний Комитета по соблюдению (приложение к решению 2/3) срок полномочий пяти членов Комитета истекает 31 декабря 2020 года, поэтому Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, будет предложено избрать пять членов на ее четвертом совещании.

49. 31 декабря 2020 года истекает срок полномочий следующих членов: а) Африка: г-н Уильям Этим Окон; б) Азия и Тихий океан: г-н Тяньбао Цинь; в) Центральная и Восточная Европа: г-жа Эльжбета Мартынюк; д) Латинская Америка и Карибский бассейн: г-жа Тереза Долорес Крус Сардинас; е) Западная Европа и другие страны: г-н Маркус Шрёдер.

#### **ПУНКТ 7. ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА**

50. Председатель представила проект доклада Комитета, который был принят с внесенными в него устными поправками. Доклад будет представлен Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, для рассмотрения на ее четвертом совещании.

#### **ПУНКТ 8. ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ**

51. После традиционного обмена любезностями совещание было закрыто в 11:15 в четверг, 23 апреля 2020 года.

*Приложение***РЕКОМЕНДАЦИИ КОМИТЕТА ПО СОБЛЮДЕНИЮ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН, ВЫСТУПАЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА СПРАВЕДЛИВОЙ И РАВНОЙ ОСНОВЕ ВЫГОД ОТ ИХ ПРИМЕНЕНИЯ, ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ НА ЕЕ ЧЕТВЕРТОМ СОВЕЩАНИИ**

Комитет по соблюдению рекомендует Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, на ее четвертом совещании сделать следующее<sup>1</sup>:

1. с удовлетворением приветствовать достигнутый Сторонами прогресс в осуществлении Протокола;
2. настоятельно призвать соответствующие Стороны ускорить процесс принятия и внедрения своих законодательных, административных или политических мер и институциональных механизмов, связанных с регулированием доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, в соответствии с Протоколом;
3. настоятельно призвать Стороны, располагающие соответствующей национальной информацией, которая должна быть представлена в Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в соответствии с требованием пункта 2 статьи 14 Протокола, представить такую информацию в кратчайшие возможные сроки;
4. признать необходимость дальнейшего наращивания потенциала и мобилизации ресурсов для ускорения введения Протокола в действие и предложить Сторонам, странам, не являющимся Сторонами, донорам и соответствующим организациям предоставлять дополнительные ресурсы и поддерживать мероприятия по наращиванию потенциала;
5. приветствовать представление [x] новых национальных докладов после последнего совещания Сторон Протокола<sup>2</sup>;
6. выразить признательность тем странам, не являющимся Сторонами, которые представили национальные доклады о выполнении требований Нагойского протокола;
7. настоятельно призвать Стороны, еще не представившие свои национальные доклады, незамедлительно сделать это;
8. настоятельно призвать Стороны предоставлять полную и точную информацию в своих национальных докладах;
9. предложить Глобальному экологическому фонду своевременно предоставить финансовые ресурсы соответствующим Сторонам, имеющим право на получение финансирования, в целях оказания им помощи в выполнении их обязательств по представлению отчетности в рамках Протокола<sup>3</sup>;
10. призвать Стороны рассматривать глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года как возможность для активизации своих усилий по эффективному выполнению обязательств в рамках Протокола.

---

<sup>1</sup> В соответствии со сложившейся практикой Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, возможно, пожелает отнести рекомендации к тому пункту повестки дня, с которым они наиболее тесно связаны.

<sup>2</sup> Это число будет обновлено с учетом числа промежуточных национальных докладов, полученных до четвертого совещания Сторон.

<sup>3</sup> Поскольку Конференция Сторон имеет полномочия давать указания механизму финансирования, этот пункт можно понимать и толковать следующим образом: «рекомендует Конференции Сторон поручить Глобальному экологическому фонду своевременно предоставить финансовые ресурсы соответствующим Сторонам, имеющим право на получение финансирования, в целях оказания им помощи в выполнении их обязательств по представлению отчетности в рамках Протокола».